

HUNINGUE SAINT-LOUIS HÉSINGUE
VILLAGE-NEUF KEMBS ALTKIRCH BÂLE WEIL AM RHEIN

10^e festival

COMPLI'CITÉ



29
SPECTACLES
pour tous

DU 21 30
AU 30
JANVIER
2022

MUSIQUE THÉÂTRE
DANSE CIRQUE HUMOUR
MARIONNETTES ART NUMÉRIQUE
ART DE LA RUE

ÉDITO



Année particulière, 2022 marque la 10^e édition du festival Compli'Cité et les 20 ans de l'inauguration du Triangle de Huningue ! Indissociables espaces de convivialité, de partage et de découvertes artistiques multiples (plus de 2100 rendez-vous culturels !), ils sont aujourd'hui l'emblème du dynamisme d'une ville et de tout un territoire rayonnant dans le Sud Alsace et au-delà.

Durant le festival, un grand spectacle de feu dans l'espace public marquera symboliquement ces deux anniversaires, avec La Salamandre, compagnie qui a inauguré le Triangle 20 ans plus tôt, presque jour pour jour (voir p. 8).

Cette 10^e édition s'annonce fort prometteuse avec une sélection de spectacles comme toujours très diversifiés où 28 compagnies professionnelles invitées apporteront leur regard sur notre époque. Avec la participation de la Kaserne de Bâle, le festival prend aussi une nouvelle dimension, tri nationale !

Près de 300 personnes, artistes et techniciens intermittents, professionnels des lieux de culture et de précieux bénévoles complices sont mobilisés pour vous accueillir et partager ensemble ces 10 jours de fête dédiés au spectacle vivant !

Après cette longue période d'obscurité, l'équipe du festival se réjouit de vous retrouver nombreux !





UN FESTIVAL QUI FÉDÈRE

2013 1^{re} édition du festival Compli'Cité de Huningue avec 17 spectacles sur 5 scènes dont 1 à Weil am Rhein, ville jumelée allemande située sur l'autre berge du Rhin. Fréquentation : 3800 spectateurs.

2015 Dès cette 3^e édition et au fil des suivantes d'autres villes françaises voisines intègrent le festival, permettant au public de découvrir le spectacle vivant sur toutes les scènes du Sud Alsace et au-delà des frontières. Fréquentation : 8100 spectateurs la meilleure année.

2022 10^e édition 29 spectacles (parmi lesquels 10 créations, 61 représentations dont 14 scolaires), sur 14 scènes réparties dans 8 villes partenaires (6 françaises, 1 allemande et 1 suisse). 15 spectacles sans barrière de langue pour un accès à la culture au plus grand nombre (plus de 110 nationalités présentes à Huningue !).

Composé d'un tiers d'enfants et de deux tiers d'adultes, CompliCité est LE festival de tous les publics !





VENDREDI 21/01 20H

LE TRIANGLE – L'ATRIUM / HUNINGUE

NATCHAV

Cie Les Ombres Portées (Ile-de-France - 75)

Théâtre d'ombres et musique
TOUT PUBLIC, DÈS 8 ANS ♣ 1H

Avec en alternance : Margot CHAMBERLIN (marionnettiste) / Olivier CUETO (marionnettiste) / Erol GULGONEN (marionnettiste) / Florence KORMANN (marionnettiste) / Claire VAN ZANDE (marionnettiste) / Séline GULGONEN (clarinettes, violon, percussions) / Jean LUCAS (trombone, accordéon, percussions) / Simon PLANE (trompette, accordéon, percussions)



Un cirque s'installe avec son chapiteau dans le village... Mais rien ne se passe comme prévu ! Les autorités s'opposent à sa venue et l'un des artistes est emprisonné. Saltimbanques et prisonniers organisent alors une évasion spectaculaire, pleine d'ingéniosité et de rebondissements. Natchav, « s'enfuir » en langue romani, relate les aventures d'un cirque qui, pour rester libre, défie toutes les lois, y compris celle de la pesanteur. À la manière d'un film monté en direct, quatre manipulateurs et deux musiciens bruiteurs nous entraînent dans les coulisses d'un théâtre d'ombres grand format. Un très bel hymne à la liberté !



SAMEDI 22/01 15H

DIMANCHE 23/01 14H

MARDI 25/01 18H30

DANS LE CHAPITEAU EN FACE DU TRIANGLE / HUNINGUE

BÊTES DE FOIRE

Cie Bêtes de Foire (Tarn - 81)

Cirque miniature - Petit théâtre de gestes
TOUT PUBLIC, DÈS 8 ANS ● 1H

Avec Laurent CABROL, Elsa DE WITTE et Sokha (en piste)



Bienvenue sous le petit chapiteau rouge d'Elsa, une costumière passée maître en matière de rafistolage, et de Laurent, un fameux jongleur et clown, co-fondateur du célèbre cirque Trottola. Ici tout est fait main, à taille humaine et se joue en très grande proximité avec le public : marionnette, théâtre, danse et arts du cirque s'entremêlent dans un univers singulier d'une infinie poésie. Entourés de nombreux personnages, Elsa et Laurent émerveillent et ravissent l'imaginaire le temps de ce précieux spectacle à l'enivrant parfum des cirques d'antan. De vraies bêtes de foire, qui épatent sans trompette, ni boule à facettes !





SAMEDI 22/01 16H15

DIMANCHE 23/01 15H

LE TRIANGLE – L'ODÉON / HUNINGUE

JEN'AI PAS PEUR

Cie Tro-Heol (Finistère - 29)

Théâtre de marionnettes

TOUT PUBLIC, DÈS 11 ANS • 1H30

D'après le roman de Niccolò AMMANITI

Avec Martial ANTON (adaptation, mise en scène et scénographie, création lumière, travail sonore mixages et ambiances) / Daniel Calvo FUNES (adaptation, mise en scène et scénographie, jeu et manipulation, création marionnettes et accessoires, travail sonore, choix des chansons), Alexandra MELIS et Frédéric REBIERE (jeu et manipulation)

Été 1978, sud de l'Italie, Michèle, 9 ans, joue avec ses camarades et perd un pari. Il doit relever un gage : partir seul explorer une maison abandonnée en ruine... Je n'ai pas peur est un brillant thriller marionnettique qui nous plonge dans une intrigue haletante, merveilleusement interprétée par des artistes virtuoses, dans une ingénieuse scénographie qui évolue tout au long du spectacle. Une vibrante aventure théâtrale qui s'adresse au cœur comme à la raison et aux enfants aussi bien qu'aux adultes. Venez découvrir la plus belle création de cette compagnie emblématique française !





SAMEDI 22/01 17H30

LA HALLE AU BLÉ / ALTKIRCH

DIMANCHE 23/01 17H30

LE TRIANGLE - HUNINGUE

POUR HÊTRE

Cie Ieto (Ariège - 09)

Cirque

TOUT PUBLIC, DÈS 6 ANS ● 1H

Avec Fnico FELDMANN (acrobate et danseur) / Itamar GLUCKSMANN (acrobate et danseur) / Benjamin DE MATTEIS (metteur en scène) / Boris BILLIER (compositeur) / Patrice LECUSSAN alias Ouich (régisseur)



Sur un tas de branches, autour d'un arbre immobile ou dans une forêt à l'équilibre fragile, c'est l'histoire d'une complicité qui se construit. Stables ou précaires, des troncs monumentaux deviennent le terrain de jeu de ce duo de danseurs-acrobates agiles et sensibles. Le bois est la matière fétiche de ces artistes et ce matériau brut leur sert à la fois d'appui, de béquilles ou s'avère être un infranchissable obstacle. Au fil des situations, leurs chorégraphies à la fois simples et aériennes, souples et intimes, explorent notre rapport à l'autre, à la nature et au temps. Un spectacle pour trois êtres, dont un avec un « h ».



SAMEDI 22/01 18H

PLACE ABBATUCCI, HUNINGUE / HUNINGUE

REPLI EN CAS DE PLUIE – VOIR HUNINGUE.FR

PÉPLUM

Cie La Salamandre (Doubs - 25)

Spectacle de feu & pyrotechnie
TOUT PUBLIC 30 MIN

Avec Christian COINE (auteur), Stéphane THOMAS (Soun - Création Costume)



Moment poétique en 5 actes retraçant les différentes étapes de l'humanité. Un voyage sensuel au cœur de la flamme, synonyme du pire et du meilleur entre les mains de l'homme. Musiques et actions s'enracinent dans les âges et les époques. De l'antique au moderne, du baroque au tribal, le spectateur est transporté dans cette spirale du temps où résonnent, dans un univers de sensations intenses et contrastées, toutes les émotions.

La Salamandre revient avec un spectacle flamboyant pour marquer les 10 ans du festival et les 20 ans du Triangle qu'elle a inauguré le 25 janvier 2002 !





SAMEDI 22/01 19H

THÉÂTRE LA COUPOLE / ST-LOUIS

FRACTALES

Compagnie Libertivore (Bouches-du-Rhône - 13)

Cirque et danse

TOUT PUBLIC, DÈS 8 ANS ♣ 1H

Avec Vincent BRIERE, Nina HARPER, Léo MANIPOUD, Kamma ROSENBECK, Voleak UNG / Fanny SORIANO (écriture, chorégraphie, scénographie) / Mathilde MONFREUX (regard chorégraphique) / Damien FOURNIER (regard chorégraphique) / Grégory COSENZA (musique) / Sandrine ROZIER (costumes) / Cyril LECLERC (lumières) / Oriane BAJARD (scénographie) / Nancy DROLET (régie générale) / Lorenzo GRAOUE (technicien plateau)



Fractales explore le rapport entre l'être humain et la nature. Un arbre suspendu, un tapis de lentilles, une lumière feutrée... Dans cet univers en constante mutation rayonnent cinq individus. Les acrobates-danseurs charment et impressionnent par leurs prouesses gracieuses. Leurs corps s'enchevêtrent, se déploient et se séparent, sculptant des images d'une poésie envoûtante. Tour à tour corps-objets ou corps-agissants les artistes se confrontent à la matière, l'accompagnent, s'y heurtent ou s'y fondent. Telles les fractales, rien n'a de début ni de fin : le spectateur saisit un instantané, un moment d'harmonie et de beauté.





SAMEDI 22/01 20H

LE RIVERHIN / VILLAGE-NEUF

CARTABLE

Cie Collectif Cliffhanger (Gironde - 33)

Théâtre, seule en scène

TOUT PUBLIC, DÈS 7 ANS ● 1H30

Avec Gloria DA QUEIJA (auteure et comédienne) / Vincent TOUJAS (auteur et metteur en scène)

Extraordinaire histoire d'une classe ordinaire !
Hommage au métier de professeur des écoles, cette pièce drôle et émouvante relate le quotidien d'une enseignante pleine de bonne volonté : le jour de la rentrée, la récréation, la kermesse...
Tel un caméléon, la comédienne endosse tous les rôles : celui de Madame Tapis et de ses élèves de CE1, Ewann et son énergie débordante, Pierre le timide, Justin l'élève modèle, Marie toujours dans la lune ou Lonna et sa rage intérieure. Elle incarne aussi les collègues, l'inspecteur... Un univers débordant d'énergie, qui rappellera, entre éclats de rire et émotions profondes, des souvenirs à chacun !





SAMEDI 22/01 20H

L'ESPACE RHÉNAN / KEMBS

AMOUR, SWING & BEAUTÉ

Cie Swing Cockt'Elles (Bouches-du-Rhône - 13)

Humour musical

TOUT PUBLIC, DÈS 7 ANS ● 1H15

Avec Annabelle SODI-THIBAULT (chant, arrangements et direction artistique) /

Morgane TOUZALIN-MACABIAU, (chanteuse) / Ita GRAFFIN (chanteuse) / Jonathan SOUCASSE (pianiste)

Avec humour, énergie et complicité, les Swing Cockt'Elles embarquent le public dans un voyage musical à la fois rétro et moderne. Accompagnées par un pianiste virtuose, elles empruntent des sentiers musicaux inattendus et chantent les femmes. De l'impeccable ménagère des années 50 à la diva déjantée, elles convoquent des personnages loufoques et des stars pour d'insolites rencontres : Britney Spears flirte avec Rachmaninov, Debussy drague les Chordettes, Villa-Lobos a le béguin pour Jobim, Chopin a une liaison avec Sabine Paturel, Bénabar courtise Bizet, Gershwin fait de l'œil à Bach, et Beyoncé en pince pour Brel...





DIMANCHE 23/01 11H ET 16H

ÉGLISE DE GARNISON (PLACE ABBATUCCI) / HUNINGUE

LE GARAGE À PAPA

Compagnie des Ô (Moselle - 57)

Théâtre

TOUT PUBLIC, DÈS 6 ANS ● 55 MIN

Prix Momix 2020 du Jury Résonances

Avec Nicolas TURON (textes, dramaturgie et jeu) / Clément PARE (textes, musique et jeu) /
Nicolas PICART (technique) / Sébastien SERVAIS (technique) / Camille TOURNEUX (technique) /
Vincent LANSADÉ (infographie) / Simon BONNE (photos)

Une pompe à essence, un établi, des outils et des bidons d'huile, aucun doute, on est bien dans un vrai garage ! Mais ici, les deux garagistes entretiennent le « véhicule familial » pour qu'il roule sans incident : ils ne réparent pas de voiture, mais bien... les papas, parfois un peu cabossés par la vie ! Ce spectacle participatif aborde avec tendresse et humour la thématique de la paternité : les rapports père-enfant, la transmission, la place du père entre la mère et l'enfant... Le texte laisse souvent place à l'improvisation. Et dans une ambiance presque intime se jouent de belles émotions à partager.





DIMANCHE 23/01 16H

LA COMÈTE / HÉSINGUE

UNDER D'BRICK / SOUS LE PONT

Cie Lothringer Theater Meisenthal &
Parnass Theater Sarrebruck (Moselle - 57)

Théâtre en platt lorrain surtitré en français
PUBLIC ADOS - ADULTES 11H

Avec Birgit GIOKAS (jeu) et Alphonse WALTER (texte et jeu)



Àgés et sans domicile fixe, quelque part entre Lorraine et Alsace, deux marginaux tombés dans la précarité se débrouillent comme ils peuvent. Leurs parcours de vie respectifs sont la pierre angulaire de leur histoire d'amour plutôt atypique, jusqu'au jour où un article dans un vieux journal va révéler un fait divers qui va éveiller des soupçons. Démarrent alors des investigations qui vont mettre en lumière les petits trafics qui permettent à ces personnages hauts en couleur de survivre. Comme une fable philosophique, cette comédie contemporaine acidulée invite à s'interroger sur la société actuelle et à revenir à l'essentiel.

Grand
Est

FESTIVAL
LANGUES
EN SCÈNE
DU GRAND EST





LUNDI 24/01 19H

LE TRIANGLE - L'ODÉON / HUNINGUE

DE BACH AU JAZZ

L'Académie des Arts (Huningue-68)

Musique

TOUT PUBLIC 1H

Avec Elena PAVLENKO (piano), Philippe DREGER (contrebasse), tous deux professeurs à l'Académie des Arts de la Ville de Huningue ainsi que de Peter MÜLLER (batterie) et Yannick LOZANO (flûte)



Ce talentueux quartet vous propose un concert original entre musique baroque et jazz spécialement créé pour le festival. Vous aurez le plaisir d'entendre la Gavotte en si mineur suivie de Toccata et Fugue en ré mineur de J.S. Bach, arrangées pour trio jazz par le célèbre pianiste et compositeur français Jacques Loussier, bien connu pour faire swinguer le répertoire baroque !

Le programme continuera avec «Chance Encounters» (rencontres fortuites) de Uri Brener qui a composé l'œuvre en utilisant les motifs musicaux des sonates pour flûte de Bach dans le style de Chick Corea, Duke Ellington et Dave Brubeck.

Un concert qui décloisonne les genres !

Profitez de votre soirée pour découvrir gratuitement une forme marionnettique courte à l'issue du concert (Voir p.15)



LUNDI 24/01 20H15

LE TRIANGLE – L'ATRIUM / HUNINGUE

FAIS-MOI MÂLE

Cie La Mue/te (Meurthe-et-Moselle - 54)

Forme courte : musique, masque et marionnette
TOUT PUBLIC, DÈS 14 ANS ● 15 MIN

Avec Delphine BARDOT (conception, jeu), Santiago MORENO (regard extérieur) / Avec le soutien du Laboratoire d'Expérimentation de Marionnettes de Nancy ⁽⁵⁴⁾



Un homme poilu, trois petits cochons, quelques fleurs et une vieille chanteuse de cabaret évoluent dans un espace de fourrure rouge au son de *Johnny fais-moi mal* de Boris Vian. Ce solo muet pour une femme mal accompagnée, une marionnette et quelques objets interroge un thème âpre : les maltraitements envers les femmes. Ce premier travail engagé par la compagnie sur ce sujet est à la fois tendre et drôle. Il est abordé par le prisme de la poésie et de l'humour grinçant qui va de la blague potache vers le basculement, du rouge désir au rouge sanglant, de la naïveté de la marionnette au trouble dérangeant de la métamorphose.

GRATUIT - Forme courte / jauge limitée / Réservation vivement conseillée





© Photo : Florian Martin

MARDI 25/01 20H

LE TRIANGLE – L'ODÉON / HUNINGUE

BATTRE ENCORE

Cie La Mue/te (Meurthe-et-Moselle - 54)

Marionnette, ombre et masque
PUBLIC ADOS - ADULTES ● 50 MIN

Avec Delphine BARDOT (direction artistique, écriture, scénographie, mise en scène, interprétation, conception et réalisation marionnettes) / Santiago MORENO (direction artistique, création musicale, conception et réalisation marionnettes) / Pauline THIMONNIER (dramaturgie) / Bernadette LADENER (interprétation) / Amélie PATARD (interprétation)



Très librement inspiré des sœurs Mirabal de République Dominicaine, dont le destin tragique est devenu le symbole de lutte contre les violences à l'égard des femmes, ce spectacle est un anti-conte de fées. Trois femmes-interprètes et trois hommes-objets occupent la scène et interrogent les postures de domination dans notre société en puisant dans les luttes avec le pouvoir, la religion ou le machisme pour déconstruire les clichés. Documenté sans être documentaire, ce spectacle donne corps et mouvements à celles qui ont souffert de maltraitements. A travers l'écriture musicale et des trésors d'ingéniosité visuelle, c'est de la Femme dont il est question.

Autour de la même thématique la compagnie présente une forme courte (Voir p.15)





MERCREDI 26/01 10H ET 16H

LE RIVERHIN / VILLAGE-NEUF

BOÎTE À GANTS

La Toute Petite Compagnie (Ain - 01)

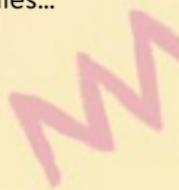
Spectacle musical, poétique et burlesque
TOUT PUBLIC, DÈS 3 ANS ● 45 MIN

Avec Grégory TRUCHET (jeu, création, scénographie) en alternance avec Samuel CAMUS (jeu) et Clément PARE (jeu, création, scénographie) en alternance avec Florent VIVERT (jeu) / Nicolas TURON (aide à la mise en scène) / Frédéric MASSON (création lumières)



Approchez petits et grands si vous voulez découvrir ce que deviennent les vieux gants... ».

Monsieur Paul et Michel vont de ville en ville récolter les gants hors d'usage et ceux oubliés. Ils s'en servent pour raconter, dans leur grande boîte à gants, des histoires tendres et poétiques. Leurs comptines et leurs chansons sont tarabiscotées, loufoques et oniriques. Ce sont des histoires à tiroirs, à dormir debout ou à jouer du piano couché ! Il y a la légende de la bataille intergalactique, l'histoire du poulailler déjanté, de la pêche miraculeuse, du jardin secret. C'est plein d'humour, de trouvailles... aucun doute, ça vous ira comme un gant !





MERCREDI 26/01 17H

LE TRIANGLE – L'ATRIUM / HUNINGUE

BESTIAIRE VÉGÉTAL

Cie Colectivo Terrón (Isère - 38)

Théâtre visuel et musical

TOUT PUBLIC, DÈS 3 ANS ● 50 MIN

Avec Nuria ALVAREZ COLL (mise en scène, scénographie, interprétation, travail laboratoire de recherche) / Miguel GARCIA (mise en scène, interprétation, travail laboratoire de recherche) / Marie-Caroline CONIN (création musicale, interprétation, travail laboratoire de recherche) / Guillermo MANZO (interprétation, travail laboratoire de recherche, construction décors) / Marie NEICHEL (interprétation, travail laboratoire de recherche) / Olivia BURTON (regard extérieur, écriture dramaturgique)



Voici un joyeux périple au cœur de la matière végétale brute, une invitation pour petits et grands à sauter à pieds joints dans les tas de feuilles : humour et émerveillement garantis dans cette symphonie en fibre majeure ! Sortie tout droit du monde végétal et de l'imaginaire poétique des artistes, une foultitude de créatures merveilleuses et fugaces vient peupler différentes séquences musicales comme un grand carnet de voyage : volatiles à grandes pattes, animaux imaginaires et gentils monstres de paille, osier, branches et bambou... Une bouffée d'oxygène qui laisse heureux, ragaillardi et plein de rêves telle une grande course à travers champs !



Catherine, paysanne d'Engwiller,
a inspiré le récit de E Lieb

© Photo Michel Klein

MERCREDI 26/01 20H

LE TRIANGLE – L'ODÉON / HUNINGUE

E LIEB / UN AMOUR

L'Arrach'Chœur (Haut-Rhin - 68)

Théâtre en alsacien, surtitré en français

PUBLIC ADOS - ADULTES 1H10

Avec Isabelle KLEIN (auteure texte et musique, comédienne) / Pierre HOPPE (pianiste) /
Martin ADAMIEC (metteur en scène)



Jacques et Catherine s'aiment d'un amour sincère quand la guerre les sépare, mais lorsqu'il rentrera du front, le lien sera brisé par le silence et la folie indicible des combats. Aujourd'hui en maison de retraite, Catherine se souvient et raconte à travers un dialogue tendre et profond en alsacien ; on découvre ce que personne n'a jamais osé dire, jamais osé entendre. Produite en collaboration avec la maison d'artistes strasbourgeoise L'Arrach'Chœur, cette création théâtrale contemporaine d'Isabelle Klein ouvre une page d'histoire et nous invite dans l'intimité de l'âme d'une vieille femme alsacienne, en théâtre et en musique.

Grand
Est

FESTIVAL
LANGUES
EN SCÈNE



© Photo : Florian Martin

JEUDI 27/01 20H

KESSELHAUS – WEIL AM RHEIN

MANNIJO

Cie Mannijo ^(D)

Chansons transfrontalières

PUBLIC ADOS - ADULTES 1H

Avec Jo NOUSSE (chant, guitare), Manfred POHLMANN (chant, guitare, épinette des Vosges),
Patrick RIOLLET (piano)



Musiciens-chanteurs franco-allemands, ces «Sproochepartisanen / Partisans des langues», descendent en ligne courbe des «Minnesänger» - ces «troubadours» germaniques qui saisissaient les variantes de toutes les langues, de Bavière aux confins de la Scandinavie.

Depuis les années 70, ils cherchent à renverser les mentalités chauvines et par-delà les frontières, ils redonnent du poulx à cette Sprooch francique ancestrale que Clovis et Charlemagne parlaient déjà... Aux antipodes des nationalismes, de la macdonaldisation et du fanatisme cathodique, les chants engagés de MANNIJO colportent les couleurs de l'arc-en-ciel linguistico-musical de notre belle région.



© Photo : Crédit Cie Ever

VENDREDI 28/01 19H

LE TRIANGLE – L'ATRIUM / HUNINGUE

CODA

Cie E.V.E.R. (Gironde - 33)

Musique & vidéo
TOUT PUBLIC, DÈS 12 ANS 🍷1H

Avec Camille ROCAILLEUX (compositeur, directeur artistique et interprète), Mathieu BEN HASSEN et Bertrand BLESSING



Poème symphonique 2.1 mêlant musique live et vidéo immersive où sont conviés au plateau des invités virtuels : penseurs, sociologues, politiques, scientifiques pour prendre la parole. Viendront alors témoigner, via des vidéos collectées sur la toile, les jeunes générations, qui face aux enjeux climatiques et à l'écologie punitive s'indignent, se révoltent et critiquent radicalement l'inaction coupable de leurs parents, des gouvernements, du vieux monde en déclin qui s'obstine dans une fuite en avant suicidaire et absurde. Il y a urgence à changer les mentalités, à renverser les codes, à réveiller les consciences... Bluffant !



VENDREDI 28/01 20H30

THÉÂTRE LA COUPOLE / SAINT-LOUIS

MOBY DICK

Cie Plexus Polaire (Yonne - 89)

Marionnettes

TOUT PUBLIC, DÈS 14 ANS ● 1H30

D'après le roman d'Herman MELVILLE

Avec Yngvild ASPELI (mise en scène) / Pierre DEVÉRINES (en alternance avec Alexandre PALLU), Sarah LASCAR, Daniel COLLADOS, Alice CHÉNÉ, Viktor LUKAWSKI, Maja KUNSIC et Andreu MARTINEZ COSTA (auteurs, acteurs et marionnettistes) / Scénographie – Elisabeth HOLAGER LUND



Histoire incroyable d'une traque insensée d'une baleine blanche qui entraînera l'équipage à sa perte. Cette quête obsessionnelle sur les inexplicables mystères de la vie est une plongée vertigineuse à l'intérieur de l'âme humaine. Avec sept acteurs, une cinquantaine de marionnettes démesurées ou au contraire infiniment petites, des projections-vidéos, un orchestre englouti et une baleine grandeur nature, la mise en scène de ce magnifique monstre de la littérature convoque sur scène les hommes et femmes disparus en mer pour faire entendre leurs histoires. Un spectacle initiatique aux multiples degrés de lecture. Fascinant !





SAMEDI 29/01 14H ET 17H30

DIMANCHE 30/01 14H

LE TRIANGLE / HUNINGUE

ELLE PAS PRINCESSE, LUI PAS HÉROS

Cie Théâtre de Romette (Puy-de-Dôme - 63)

Théâtre

TOUT PUBLIC, DÈS 7 ANS • 1H10

Avec Rama GRINBERG (interprète) / Jérôme THIBAUT (interprète) / Magali MOUGEL (auteure) /
Johanny BERT (conception et mise en scène)

Deux adultes, Leili et Nils, évoquent leur enfance, chacun de leur côté. Le public, séparé en deux, prend connaissance de la version de l'histoire de chacun : à l'entracte chaque groupe rencontre l'autre personnage. Leurs récits se conjuguent, se complètent, se regardent et s'assemblent comme un puzzle pour mieux déconstruire les clichés et stéréotypes sur l'identité. Il est question de goûts, de préférences, de rôles à jouer, de place à tenir quand on est un garçon ou une fille. Un texte sensible et puissant à découvrir, qui rappellera des souvenirs à de nombreux spectateurs !





LE PROGRAMME



VENDREDI 21 JANVIER

20H NATCHAV P4 ■ LE TRIANGLE

SAMEDI 22 JANVIER

15H BÊTES DE FOIRE P5 ■ CHAPITEAU

16H15 JE N'AI PAS PEUR P6 ■ LE TRIANGLE

17H30 POUR HÊTRE P7 ■ LA HALLE AU BLÉ

18H PÉPLUM P8 ■ PLACE ABBATUCCI

19H FRACTALES P9 ■ LA COUPOLE

20H CARTABLE P10 ■ LE RIVERHIN

20H AMOUR, SWING & BEAUTÉ P11 ■ ESPACE RHÉNAN

DIMANCHE 23 JANVIER

11H LE GARAGE À PAPA P12 ■ ÉGLISE DE GARNISON

14H BÊTES DE FOIRE P5 ■ CHAPITEAU

15H JE N'AI PAS PEUR P6 ■ LE TRIANGLE

16H LE GARAGE À PAPA P12 ■ ÉGLISE DE GARNISON

16H UNDER D'BRICK / SOUS LE PONT P13 ■ LA COMÈTE

16H30 EN PISTE ! P39 ■ SOUS CHAPITEAU

17H30 POUR HÊTRE P7 ■ LE TRIANGLE

LUNDI 24 JANVIER

19H DE BACH AU JAZZ P14 ■ LE TRIANGLE

20H15 FAIS-MOI MÂLE P15 ■ LE TRIANGLE

MARDI 25 JANVIER

18H30 BÊTES DE FOIRE P5 ■ CHAPITEAU

20H BATTRE ENCORE P16 ■ LE TRIANGLE



MERCREDI 26 JANVIER

10H	BOÎTE À GANTS	P17	■ LE RIVERHIN	☐
16H	BOÎTE À GANTS	P17	■ LE RIVERHIN	☐
17H	BESTIAIRE VÉGÉTAL	P18	■ LE TRIANGLE	☐
20H	E LIEB / UN AMOUR	P19	■ LE TRIANGLE	☐

JEUDI 27 JANVIER

20H	MANNIJO	P20	■ KESSELHAUS	☐
-----	---------	-----	--------------	---

VENDREDI 28 JANVIER

19H	CODA	P21	■ LE TRIANGLE	☐
20H30	MOBY DICK	P22	■ LA COUPOLE	☐

SAMEDI 29 JANVIER

14H	ELLE PAS PRINCESSE, LUI...	P23	■ LE TRIANGLE	☐
15H	SEMEURS DE RÊVES	P26	■ LA COMÈTE	☐
16H	SPLAF DANS MON CORPS	P27	■ ÉGLISE DE GARNISON	☐
17H30	ELLE PAS PRINCESSE, LUI...	P23	■ LE TRIANGLE	☐
17H30	MONTGOMERY	P28	■ LE TRIANGLE	☐
19H	GEH NICHT IN DEN WALD...	P29	■ LA KASERNE	☐
20H	LE SYNDROME DE PÉNÉLOPE	P30	■ LE TRIANGLE	☐

DIMANCHE 30 JANVIER

11H	GEH NICHT IN DEN WALD...	P29	■ LA KASERNE	☐
11H	SPLAF DANS MON CORPS	P27	■ ÉGLISE DE GARNISON	☐
14H	ELLE PAS PRINCESSE, LUI...	P23	■ LE TRIANGLE	☐
15H	ALICE AU PAYS DES WELCHES	P31	■ LA HALLE AU BLÉ	☐
16H	UN PETIT POU CET	P32	■ LE TRIANGLE	☐
17H30	ELECTRIK GEM	P33	■ LE TRIANGLE	☐



SAMEDI 29/01 15H

LA COMÈTE / HÉSINGUE

SEMEURS DE RÊVES

Cie Les Vagabonds Des Étoiles
(Bouches-du-Rhône - 13)

Théâtre, marionnette, vidéo et musique
TOUT PUBLIC, DÈS 6 ANS ● 55 MIN

Prix de la jeune création de la Région Sud, Festival Avignon Off 2019 / Prix Coup de Pouce, Prix du Jury, Festival Au Bonheur des Mômes, Le Grand Bornand 2019, en partenariat avec le département de Haute-Savoie

Avec Charlotte CLEMENT (interprétation, écriture, mise en scène) / Stefan MANDINE (interprétation, musiques et films d'animation) / Benjamin OLINET (scénographie, décor et dessins) / Greg MITTELBERGER (création lumière, régie son, vidéo et lumière) / Arnaud BUNEL (régie son, vidéo et lumière) / Hervé LAVIGNE (regard extérieur)



Les habitants de ce village ont toutes sortes de convictions, de celles qui figent les pensées et les gens... A Griseville, selon qu'on soit homme ou femme, jeune ou vieux, riche ou pauvre, la vie est écrite d'avance. Quand deux étrangers, semeurs de rêves, s'installent là, le quotidien de chacun s'en trouve bousculé. Les enfants d'abord, les plus grands ensuite, vont questionner leurs croyances, écouter leur cœur et prendre la route de leur plus grand rêve ! Ce spectacle entre théâtre, films d'animation interactifs, chant, musiques, ombres et marionnettes, interroge nos rêves et notre liberté à devenir ce que l'on pourrait être...



SAMEDI 29/01 16H

EN ALLEMAND

DIMANCHE 30/01 11H

EN FRANÇAIS

L'ÉGLISE DE GARNISON / HUNINGUE

SPLAF DANS MON CORPS

Cie Dégadézo (Collectivité européenne Alsace - 67)

Théâtre, mouvement et arts plastiques
TOUT PUBLIC, DÈS 7 ANS ● 1H

Avec Antje SCHUR et Régine WESTENHOEFFER (conception et jeu) / Xavier FASSION (créateur son) /
Véronique BORG (travail d'écriture) / Lorenzo GRAOUEUR (technicien plateau)



Telle une spéléologue, cette aventurière pénètre un territoire mystérieux où d'incroyables paysages se dessinent sous ses yeux : organes palpitants, cellules se bousculent, tuyaux sans fin... A l'intérieur, elle croise un peintre qui utilise ses pinces pour lui indiquer sa route. Sensible au langage du corps, ces artistes vous embarquent dans ce voyage initiatique fascinant, voire parfois un peu inquiétant, où des formes bougent, évoluent, émettent de drôles de sons et de bruits qui semblent se répondre. Spectacle intime et sensible, où se tissent corps, image, texte, son et objet... et Splaf !.





SAMEDI 29/01 17H30

LE TRIANGLE - L'ODÉON / HUNINGUE

MONTGOMERRY

Bloody Mary Music and Records (Bas-Rhin - 67)

Musique
TOUT PUBLIC ● 1H15

Avec Matthieu MARY (chant, mandoline, guitare, banjo, composition) / Delphine LANGHOFF (batterie, pads, chœurs)



Originaire de Strasbourg, Matthieu Mary, alias Montgomery, signe son premier album en 2018. Avec Delphine Langhoff à la batterie, ils forment un duo inattendu, remarquable et remarquable. Inspirés par les voyages et les rencontres, ces artistes révèlent un univers pop folk soul métissé. Ils jouent de différents registres, tantôt intimistes, tantôt extravagants. Leurs harmonies musicales sont particulièrement réussies et leurs mélodies enivrantes. Ils prennent possession de la scène avec force et talent, baignés par une belle lumière et un son particulièrement soigné qui fait mouche et transporte le public !



SAMEDI 29/01 19H

DIMANCHE 30/01 11H

LA KASERNE / BÂLE (CH)

GEH NICHT IN DEN WALD, IM WALD IST DER WALD

Cie Tabea Martin (CH)

Danse contemporaine
TOUT PUBLIC, DÈS 8 ANS 1H

Avec Léa VINETTE, Stanley OLLIVIER, Calvin NGAN, Georges HANN / Chorégraphies : Tabea MARTIN



La Kaserne Basel entretient une collaboration de longue date avec Tabea Martin, chorégraphe suisse reconnue sur la scène internationale. Originales, d'une belle qualité technique et esthétique, ses pièces se caractérisent aussi par leur capacité à aborder des sujets socio-politiques avec des publics de tous âges. «N'allez pas dans la forêt, il y a une forêt dans la forêt» traite des discriminations, de l'exclusion et interroge le pouvoir des préjugés mais aussi des peurs qu'évoquent l'«inconnu» ou le «nouveau». Comment peut-on les combattre ? Quels mécanismes alimentent-ils ?... A découvrir lors de ces toutes premières représentations !





SAMEDI 29/01 20H

LE TRIANGLE – L'ATRIUM / HUNINGUE

LE SYNDROME DE PÉNÉLOPE

Cie NGC 25 (Loire-Atlantique - 44)

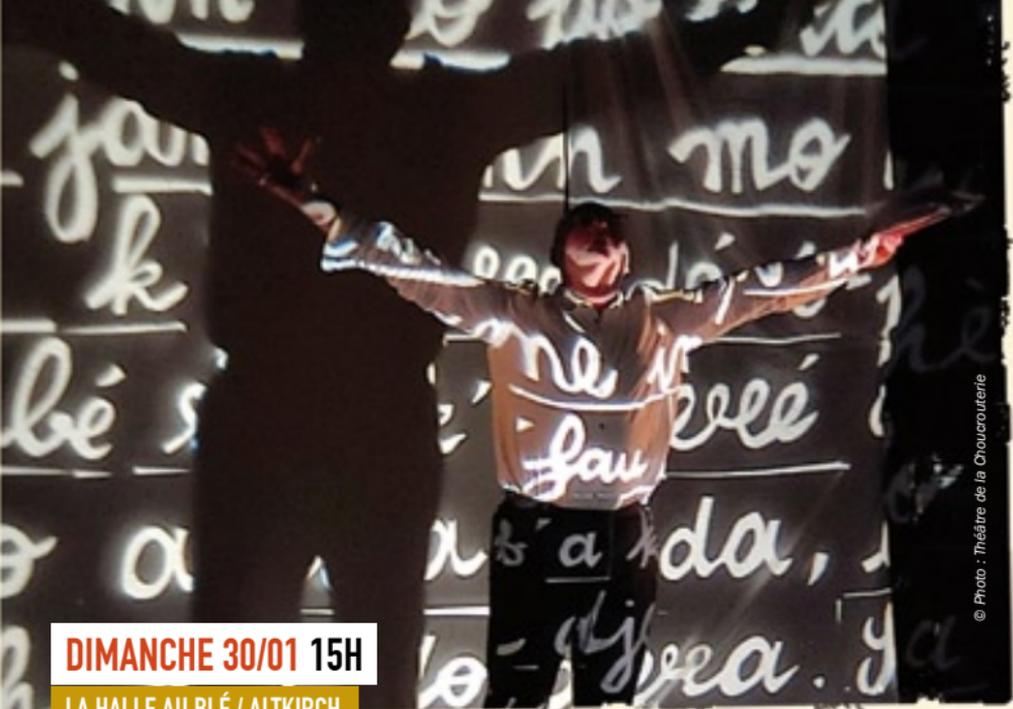
*Danse contemporaine & musique / chorégraphie pour
8 femmes
TOUT PUBLIC, DÈS 10 ANS ● 1H*

Avec Hervé MAIGRET (chorégraphe) / Julie CLOAREC-MICHAUD (assistante chorégraphe) / Emilia BENITEZ / Équateur, Liz CHERHAL / France, Julie CLOAREC-MICHAUD / France, Nathalie LICASTRO / France, Charlotta ÖFVERHOLM / Suède, Eléa HA MINH TAY / France, Isabelle TERUEL / France, Maëva TRUCHOT / France (artistes chorégraphiques), Liz CHERHAL (chant/musique live), Julie CLOAREC-MICHAUD (textes, philosophe), Morvan PRAT et Liz CHERHAL (création musicale), Serge CRAMPON (scénographie)



Entre dévouement et rébellion, de la plus docile et endurante à la plus impatiente et en colère, entre résignation et explosion, ce sont autant de Pénélopes contemporaines que le mythe nous invite à imaginer aujourd'hui. Face aux obstacles et à l'absurde de leur condition, elles rusent, refusant de se soumettre et tissent chacune ou ensemble cette toile des Pénélopes. La scène devient alors un métier à tisser géant pour ces femmes créatrices. Elles nous livrent leurs histoires et l'énergie féminine de leurs époques, de leurs cultures, de leurs visions du monde. Ce spectacle marque la 10^e venue de la compagnie à Huningue !





© Photo : Théâtre de la Choucrouterie

DIMANCHE 30/01 15H

LA HALLE AU BLÉ / ALTKIRCH

ALICE AU PAYS DES WELCHES

Cie Théâtre de la Choucrouterie (Bas-Rhin - 67)

Conte musical en français et en welche surtitré en français
PUBLIC ADOS - ADULTES ● 1H20

Avec Théo TONNELIER (conteur welche) et Marie HATTERMANN (comédienne et marionnettiste), Gilbert MICHEL (texte), Sébastien BIZZOTTO (adaptation), Céline D'ABOUKIR (mise en scène), Cyrille SIFFER (lumières), Marie STORUP (scénographie/accessoires), APCA – Théâtre de la Choucrouterie (production)



Comme il sait si bien le faire, le Théâtre de la Chouc' s'empare ici d'un texte de Gilbert Meyer pour proposer un spectacle à partir de chansons, d'anecdotes illustrant différentes thématiques, de devinettes, de blagues avec le public et de poésie. Le point de départ est le Pays Welche qui, par sa situation géographique et son histoire, occupe une place à part en Alsace. La culture welche n'est pas alsacienne, tout en l'étant, et constitue ainsi un trait d'union unique entre deux cultures : l'alsacienne et la française. Drôle de voyage pour redécouvrir l'habillement du Welche, le travail à la ferme, sa vie sociale et ses loisirs...

Grand Est

FESTIVAL LANGUES EN SCÈNE



DIMANCHE 30/01 16H

LE TRIANGLE – L'ODÉON / HUNINGUE

UN PETIT POUCKET

Cie Gros Bec (Loire-Atlantique - 44)

Marionnettes et théâtre d'objets

TOUT PUBLIC, DÈS 6 ANS ● 50 MIN

Avec Virginie CLENET (création et interprétation) / Gildas GAUTIER (création et interprétation) / Mathieu SAGET (création et interprétation) / Fabrice EVENO (co-mise en scène) / Matthieu PRUAL (création musicale)



Une famille pauvre décide d'abandonner ses enfants mais l'aîné sème en route des cailloux blancs... L'histoire est bien connue mais voici une version inédite, contemporaine et un brin décalée qui recèle bien des surprises ! Tout débute sur un décor mobile translucide où les personnages et les paysages s'animent, dessinés au crayon. Entre rêve et réalité, grâce à une écriture poétique, la compagnie réinvente le célèbre personnage de Perrault. Vous allez être surpris à coup sûr par la créativité des techniques de jeu, l'inventivité du décor sonore et musical mais aussi par la manipulation d'objets, des matières utilisées et des marionnettes...





DIMANCHE 30/01 17H30

LE TRIANGLE – L'ATRIUM / HUNINGUE

ELECTRIK GEM

Cie L'Assoce Pikante
(Collectivité européenne d'Alsace - 68)

World Music
TOUT PUBLIC ● 1H15

Avec Grégory DARGENT (guitare électrique, compositions, direction) / Awena BURGESS, Christine CLÉMENT, Jeanne BARBIERI (chant) / Yves BÉRAUD (accordéon, chant) / Lior BLINDERMANN (oud, chant) / Dimitar GOUGOV (gadulka) / Jean LUCAS (tuba) / Jean-Louis MARCHAND (clarinette basse) / Nicolas BECK (tarhu) / Vincent POSTY (basse électrique) / Frédéric GUÉRIN (batterie) / Etienne GRUEL, Fabien GUYOT (percussions)



Après L'Hijaz'Car, Boya, Maliètès, les Violons barbares, Zakouska, le Grand Ensemble de la Méditerranée, tous déjà accueillis au Triangle, ces 14 talentueux musiciens et chanteuses ont décidé de rassembler tous leurs copains pour jouer et redessiner ensemble les contours de la Méditerranée en s'imprégnant de ses cultures. Ambiance musicale revisitée avec airs gitans macédoniens, chœurs balkaniques, rock'n roll, transes sahariennes ou encore improvisations contemporaines en passant par la batterie et percussions explosives, les guitares saturées, des chœurs aux voix sensuelles et sauvages : un bouillonnement sonore plein d'énergie !





© Photo : Steve Ursprung

LES ÉCOLIERS AU FESTIVAL



Compli'Cité est 2/3 d'adultes pour 1/3 d'enfants en séance tout public mais aussi de nombreux écoliers en séance scolaire, dès l' cole maternelle !

Sélectionnés avec soin, les spectacles proposés aux écoles ont pour point commun leur contenu artistique original, les exploitations pédagogiques possibles ainsi que l'éveil à des disciplines parfois méconnues. Compli'Cité, une belle opportunité de découvertes pour les jeunes !

Pour cette 10  édition, 8 spectacles totalisant 14 séances sont prévus pour les scolaires

POUR HÊTRE CIE I TO Le 20 et 21/01 à 14h à Altkirch et le 24/01   9h30 à Huningue

NATCHAV CIE LES OMBRES PORTÉES Le 21/01   14h à Huningue

BOÎTE   GANTS CIE LA TOUTE PETITE COMPAGNIE Le 27/01   9h15 et 10h30 à Village-Neuf

BESTIAIRE VÉGÉTAL CIE COLECTIVO TERRÓN Le 27/01   10h et 14h à Huningue

SPLAF... DANS MON CORPS CIE D GAD ZO Le 28/01   9h30 et 14h à Huningue (en allemand pour les bilingues)

SEMEURS DE RÊVES CIE LES VAGABONDS DES ÉTOILES Le 28/01   9h30 et 14h à Hésingue

MOBY DICK CIE PLEXUS POLAIRE Le 28/01   14h à Saint-Louis

UN PETIT POUCKET CIE GROS BEC Le 31/01   09h30 à Huningue

EXPOSITION RÉSONANCES DU MONDE En février et mars 2022 dans la Galerie du Triangle



DE JANVIER À MARS

LE TRIANGLE - LA GALERIE / HUNINGUE

EXPO RÉSONANCES DU MONDE

Musicien amateur passionné, Marcel Schueller (Sierentz) présente son impressionnante collection d'instruments de musique traditionnels du monde entier (Afghanistan, Cameroun, Algérie, Roumanie, Equateur, Birmanie, Thaïlande, Inde, Népal, Turquie, Philippines, Sri Lanka...).

Cette exposition réalisée en collaboration avec Florian THOMAS (régisseur d'exposition), servira également de support à de nombreuses classes menant des projets en musique et arts visuels.

DU 21 AU 23/01 DE 10h À 18h

PARVIS DU TRIANGLE / HUNINGUE

AUTOUR DU LIVRE

La bibliothèque proposera une sélection de livres en lien avec les thèmes abordés dans les spectacles du festival.

La fameuse tiny-house « au vrai chic littéraire » bien connue à Huningue, revient durant le festival telle une caverne d'Ali Baba, remplie de livres et BD d'occasion pour les enfants et adolescents !



DU 21 AU 30/01

FAÇADE DU TRIANGLE / HUNINGUE

LITTLE BIG

Cie Azais Lab (Drôme - 26)

Arts numériques – mapping vidéo XXL

TOUT PUBLIC • 20 MIN

GRATUIT / SANS BILLETTERIE NI RÉSERVATION

Avec Joan PUYRAIMOND et Pierre GOUËSET



Après 4 mapping vidéo très remarqués dont un format géant en 2020 sur la façade du Triangle, Joan et Pierre, fins professionnels de l'image numérique, sont de retour à Huningue pour une nouvelle création dans l'espace public. Ils vont cette fois stimuler nos sens en évoquant la nature et le vivant, de l'infiniment grand à l'infiniment petit, en collaboration avec 2 deux amis vidéastes. Alexander Weidner & Michael Perfect leur prêtent ici des extraits de la vie secrète d'insectes filmés dans la jungle des Philippines révélant la richesse des détails qui échappent à la vision de l'œil nu. Les images d'Alexander & Michael donneront lieu à une fiction contemplative de 42 minutes qui sortira courant 2022 (à suivre dès à présent sur Instagram @mikro.world).





ESPACE CONVIVIALITÉ

Pas de festival sans espaces de convivialité ! Epicentre de l'évènement, le Triangle vous accueillera dans un charmant petit « jardin d'hiver » en plein air avec fauteuils géants en bois, où vous pourrez échanger et rêver devant les images projetées sur la façade du bâtiment. Au bar de la Galerie, vous retrouverez le sourire de Nina et ses savoureux produits végétariens, gourmands, majoritairement bios et locaux, entièrement préparés sur place (ouverture 40 minutes avant les spectacles).





LES RESTOS COMPLICES



Durant Compli'Cité, la convivialité se conjugue aussi avec les bons petits plats mijotés par nos restos Complices !

Du 21 au 30 janvier, une dizaine d'établissements, dont certains fidèles partenaires depuis de nombreuses années, vous accueilleront chaleureusement pour vous faire découvrir leurs spécialités :   midi comme soir, ils vous proposeront une formule festival à tarif préférentiel, sur présentation d'un billet de spectacle du présent programme !

Les Restos Complices de Huningue sont facilement identifiables avec leur affiche personnalisée apposée en façade. Tous les détails sur notre site www.huningue.fr (Vie culturelle / festival Compli'Cité).





DIMANCHE 23/01 16H30

DANS LE CHAPITEAU EN FACE DU TRIANGLE / HUNINGUE

EN PISTE!

GRATUIT / PLACES LIMITÉES / SANS RÉSERVATION 45 MIN

Élèves et professeurs de l'Académie des Arts

L'Académie des Arts, pôle d'enseignement artistique de la Ville de Huningue est toujours très impliquée dans le festival. Les pratiques d'ensemble des élèves ayant souffert d'un an et demi d'abstinence (Covid oblige), 5 professeurs (Matthieu Acker guitare, Philippe Dreger contrebasse, Andréas Glanz batterie, Cécile Drey chant et Dominique Roux trombone) vont accompagner des élèves chanteurs dans un cadre atypique et intimiste : la piste du petit chapiteau aimablement mis à disposition par la Cie Bête de Foire ! Au programme, du jazz instrumental et des pièces chantées plutôt orientées funk (Superstition, I want you back, etc...).



LA BILLETTERIE

Ouverture de l'accueil et de la billetterie du Triangle :

JUSQU'AU FESTIVAL

DU MARDI AU VENDREDI

9h-12h et 13h30-17h

DURANT LE FESTIVAL

LUNDI ET MARDI

16h-20h

MERCREDI

10h-12h et 14h-20h

JEUDI

14h-17h

VENDREDI

10h-12h et 14h-20h

SAMEDI

13h30-20h

DIMANCHE

10h-12h et 13h30-17h30

- ▶ Les billets achetés par internet peuvent être retirés directement au Triangle ou sur le lieu du 1^{er} spectacle acheté.
- ▶ Achats de dernière minute (1h avant le spectacle) : s'il reste des places, une billetterie sera disponible sur le lieu du spectacle.
- ▶ Les spectacles débutent à l'heure pour respecter les enchaînements : soyez ponctuel !

03 89 89 98 20 huningue.fr



Festival accessible à tous les publics.



Toutes les salles de spectacle du festival vous accueillent dans le respect des mesures sanitaires en vigueur.





TARIFS À L'UNITÉ OU FORMULES D'ABONNEMENT

ÉCONOMISEZ
1 € par billet
en achetant
vos places
sur internet !

BILLET UNITAIRE

	ACHAT AU GUICHET	ACHAT PAR INTERNET
ADULTE	13 €	12 €
JEUNE	10 €	9 €

ABONNEMENTS

PASS 3 spectacles	ADULTE	30 €	27 €
	JEUNE	21 €	18 €
PASS 5 spectacles	ADULTE	45 €	40 €
	JEUNE	33 €	28 €
PASS 8 spectacles	ADULTE	64 €	56 €
	JEUNE	48 €	40 €

COUP DE CŒUR DU PUBLIC

DU 10^E FESTIVAL COMPLI' CITÉ



Chaque abonné pourra voter
pour son spectacle préféré.





LES LIEUX DU FESTIVAL

LE TRIANGLE ☎ 03 89 89 98 20

3 rue de Saint-Louis, 68330 Huningue

ÉGLISE DE GARNISON

Place Abbatucci, 68330 Huningue

KULTURZENTRUM KESSELHAUS

Am Kesselhaus 13, 79576 Weil Am Rhein ^(D)

KASERNE ☎ + 41 61 66 66 00

Klybeckstrasse 1b, 4057 Bâle ^(CH)

THÉÂTRE LA COUPOLE ☎ 03 89 70 03 13

2 Croisée des Lys, 68300 Saint-Louis

LA COMÈTE ☎ 03 89 91 01 15

16 rue du 20 Novembre, 68220 Hésingue

LE RIVERHIN ☎ 03 89 70 28 32

20 boulevard d'Alsace, 68128 Village-Neuf

L'ESPACE RHÉMAN ☎ 03 89 62 89 10

Allée Eugène Moser, 68680 Kembs

LA HALLE AU BLÉ ☎ 03 89 40 00 04 (Service culturel)

1 place Xavier Jourdain, 68130 Altkirch

COMBIEN DE TEMPS À PARTIR DU TRIANGLE ?

- ▶ **L'Église de Garnison** de Huningue est à **7 min** à pied
- ▶ **Le Kesselhaus** de Weil am Rhein est à **20 min** à vélo et **10 min** en voiture
- ▶ La **Kaserne** de Bâle est à **12 min** à vélo et **8 min** en voiture
- ▶ **Le Théâtre La Coupole** de St-Louis est à **28 min** à pied ou **5 min** en voiture
- ▶ **La Comète** de Hésingue est à **11 min en voiture**
- ▶ **Le RiveRhin** de Village-Neuf est à **5 min en voiture**
- ▶ **L'Espace Rhéman** de Kembs est à **16 min en voiture**
- ▶ **La Halle au Blé** de Altkirch est à **32 min en voiture**



MENTIONS OBLIGATOIRES

NATCHAV Thibault Moutin (lumieres) / Corentin Vigot (son) / Zoë Caugant (costumes) / Claire Van Zande (production) / Christelle Lechat (diffusion) / christophe pagnon (regard extérieur). avec l'aide de : baptiste bouquin (oreilles exterieures) / leo maurel (machines bruitages) / jean-veys penafiel (regard extérieur) / merci aussi à : jacques baudouil, stephane relevant, elsa vanzande, coproduction : maison de la culture de nevers agglomeration / la minoterie, dijon / le theatre, scene conventionnee de lavall / theatre-senart, scene nationale / tjp, cdn strasbourg - grand est accueille en residence : espace peripherique - mairie de paris - parc de la villette / festival monde et le crea, scene conventionnee jeune public d'alsace, kingersheim / la fabrique, messeugne / la ferme du buisson, scene nationale de marnela-vallee / la fonderie, le mans / la maison des enfants du quercy, le bouysson / le tandem, scene nationale, arras-douai / le tas de sable, amis/n / ma scene nationale, montbeliard / theatre la licorne, dunkerque subvention : ministere de la culture et de la communication - drac ile-de-france. **BÊTES DE FOIRE** Steffie Bayer (sculpture personnages) / ana mano et thiery grand (construction personnages) / mathias imbert, natchava muet, piero pepin et eric walspeck (creation musicale) / francois lopez (creation son) / herve dile et fabien viviani (creation lumieres) / fred strommer (gradins) / les thereses (administration) / production : betes de foire / association z'alegria coproduction : scene nationale d'albi et derriere-le-hublot, capdenac ce spectacle a reçu l'aide a la creation de la drac midi pyrenees et du conseil regional de midi-pyrenees. ce spectacle est subventionne par la dgca (aide a l'itinérance des cirques) / remerciements : antoni bernier, laurent bonnard, to quintas, nino/amalia/melinee. **JE N'AI PAS PEUR** michel fagon (construction decor) / thomas chiel (creation lumiere, regies, assistant accessoires) / stephanie grosjean (assistante accessoires) / amelle colleau (confection costumes) / marion laurans (confection costumes) / merci a sara fernandez, fabien galataud, beatrice giffro, veronica gomez, marie thomas pour leurs precieux coups de mains, merci a charles rios pour son aide et conseils aux decors et accessoires, affiche yamiii.com / photos martial anton / pascal perennec / bertrand coussseau. / production : tro-heel coproduction le strapontin a pont-scöffr, la cooperative de production de ancre, association des professionnels du spectacle vivant jeune public en bretagne, la maison du theatre a brest, l'arthemuse, centre culturel a briec. partenaires : la ferme de bel ebata a gyauncourt et la palette a rennes (accueils en residence), tres tot theatre a quimper, le centre culturel athena a auray, la compagnie tro-heel est conventionnee avec le ministere de la culture et de la communication - drac de bretagne, la commune de quemeneven, et subventionnee par le conseil regional de bretagne et le departement du finistere. **POUR NIÈTRE** Avec le soutien de la drac occitanie, coproductions : soutien d'occitanie en scene dans le cadre de son accompagnement au collectif en jeux, dont les membres sont : theatre albarede, commune de communes des cevennes gangeoises et sumemoises / bouillon cube, cause-de-la-selle / chai du terral, saint-jean-de-vedas - scenes croisees de lozere, scene conventionnee pour les ecritures d'aujourd'hui / le periscope, nimes / theatre en garrigue, port-la-nouvelle / la bulle bleue, montpellier / theatre + cinema, scene nationale de narbonne / theatre sorano, toulouse / theatre du grand nord, toulouse / la grainerie, fabrique des arts du cirque et de l'itinérance, balma / theatre de l'usine, scene conventionnee theatre et theatre musical, saint-cere / le kiasma - agora, castelnau-le-lez et le cres / theatre moliere ste, scene nationale archipel de thau / theatre des deux points - mjc de rodez / theatre de la maison du peuple, millau / les yvelines, toulouse / theatre jean vilar, montpellier / theatredelacite, centre dramatique national de toulouse / le neuf-neuf - compagnie samuel mathieu, toulouse / l'astrolabe, figeac / theatre jacques coug, lattes / epic du domaine d'anjou, montpellier, autres coproducteurs : le carre magique - pole national des arts du cirque en bretagne, lannion, tregor / vzw perpik, marke (be) / le th, saint barthelemy d'anjou / la verrerie, pole national cirque languedoc-roussillon (en cours), autres partenaires / accueils en residence et soutiens : la grainerie, balma / les mazades, toulouse / le theatre de la cite, toulouse / theatre des deux points - mjc rodez / cite 111 - aurelien bory - la nouvelle digue, toulouse / l'espace catastrophe, centre international de creation des arts du cirque (be) / la fabrique, universite toulouse - jean jaurès / mix'art myrty, toulouse / municipalite d'orgibet / la baraque - la vannerie - ville de toulouse. l'of (office nationale des forets). / remerciement alexandre lambolze (construction). **LE GARAGE À PAPA** p.10 : cree en residence a / ou avec l'aide de - mom/theatre de rombas (57), la minoterie de dijon (21), le qui des arts a rumilly (74), ml-scene a poligny (39) et salle l'Europe a colmar (68), avec le soutien financier de la region Grand Est. **MOBY DICK** Composition musicale - Guro Skumnes Moe, Ana Marthe Sorlien Holen et Havard Skasat / Fabrication marionnettes - Polina Borisova, Yngvid Aspeli, Manon Dublanc, Sebastien Puech, Elise Nicod / Costumes - Benjamin Moreau / Creation Lumiere - Xavier Lescat et Vincent Loubière / Régie Lumiere - Vincent Loubière ou Morgane Rousseau / Creation Vidéo - David Lejard-Ruffet / Régie Vidéo - Hugo Masson ou Pierre Huber / Son - Raphaël Barani ou Simon Masson / Plateau : Benjamin Dupuis ou Xavier Lescat / Dramaturgie - Pauline Thimonnier / Assistant mise en scene - Pierre Tul / Production et Diffusion - Claire Costa / Administration - Anne-Laure Doucet et Gaëdig Bonabesse / Informations tournée : Claire Costa clairecosta@plexuspolaire.com / COPRODUCTIONS : Nordland Teater, Mo I Rana (NO) - Figurtreatet / Nordland (Nordland Visual Theatre), Stamsund (NO) - Groupe des 20 Théâtres en Ile-de-France (IDF) - Lutkovno gledališče Ljubljana / Ljubljana Puppet Theatre (SI) - Comédie de Caen CDN (14-FR) - EPC Bords 2 scènes, Vitry-le-François (51-FR) - TJP CDN Strasbourg - Grand Est (67-FR) - Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes de Charleville-Mézières (08-FR) - Le Manège, scène nationale - Reims (51-FR) - Le Théâtre - Scène conventionnée d'Auxerre (89-FR) - Le Mouffetard, Théâtre des arts de la Marionnette, Paris (75-FR) - Les 2 Scènes, Scène Nationale de Besançon (25-FR) - MA scène nationale - Pays de Montbéliard (25-FR) - Le Sablier, Centre national de la marionnette - Ifs/Dives-sur-Mer (14-FR) - Le Théâtre Jean Arp, scène conventionnée de Clamart (92-FR), La Maison/Nevers scène conventionnée Art en territoire, Nevers (58-FR) - Théâtre Romain Rolland, scène conventionnée d'intérêt national de Villejuif (94-FR) - Le Bateau Feu, Scène nationale de Dunkerque (59-FR) - With a support for multilingual diversity by Theatre de Choisy-le Roi/Scène Conventionnée d'intérêt national art et création pour la diversité linguistique, en cooperation with PANTHEA (FR-94), Teater Innløst, Hamar (NO), POC, Alfortville (94-FR) / Soutiens : Kulturrådet / Arts Council Norway (NO), DGCA Ministère de la Culture (FR), DRAC et Région Bourgogne Franche Comté (FR), Fond for lyd og bilde (NO), Conseil Général du Val de Marne (FR), Département de l'Yonne (FR), La Nef Manufacture d'utopies, Pantin (93-FR). Mise en scene - Yngvid Aspeli **SPLAF... DANS MON CORPS!** Frédéric Goetz (éclairagiste et régisseur général) / Jacques Templeaud (collaboration artistique) / Olivier Benoit (constructeur) / Christian Rätz (regard scénographique) / Florence Bohnert (fabrication costumes) / Coproductions : Réseau jeune public du Grand Est dans le cadre de « Génération Belle Saison », Service Culturel - Ville de Schiltigheim, La Passerelle, Centre social - Relais culturel de Rixheim / Soutiens : dispositif padLOBA dans le cadre d'une Résidence - Angers (49), Résidence à La Passerelle, Centre social - Relais culturel de Rixheim, Résidence dans le cadre du programme Culture et Hôpital avec l'École de Formation de Pédiatriculure à Strasbourg/IFIP en partenariat avec La Fabrique de l'Hospitalité et l'Adiam 67, Résidence de création à La Minoterie, Scène conventionnée à Dijon, Drac Grand Est dans le cadre de l'aide à la structuration 2018/2019, ville de Strasbourg au titre d'un conventionnement trisannuel 19-21, soutien à la création de la Région Grand Est. **ROUTE À GANTS** regard extérieur nicolas turon. avec la collaboration de : l'ensatt, la tannerie, ligue de l'enseignement 57, festival tintamarre, festival nouvelles pistes, mom'theatre, musiques vivantes, theatre de givros et le festival muscolines. **RESTAIRE VÉGÉTAL** emmanuelle joubier (creation lumiere) / maxime forot (technicien lumieres) / audrey vermont (costumes) / maud destanne (construction decors) / hugo houben (construction decors) / suzeli maitre (production) / virginie diaz (production) / les partenaires sur cette creation : - la bobine / la bobinette pour sa premiere annee d'accompagnement artistique avec temps de residence et actions culturelles. - Atelier matieres a construire (amaco) qui continue a nous soutenir depuis 2012 ! les coproducteurs sur cette creation : la cooperative domino auvergne rhone-alpes qui inaugure sa premiere annee de soutien financier. le centre culturel d'yezure - la commune de communes de l'herault nous recevons le soutien de la ville de grenoble, du departement de l'isere, la region auvergne rhone-alpes et la direction des affaires culturelles auvergne-rhone-alpes nous avons ete accueillis en residence a : l'espace 600 - scene rhone-alpes le colopontcharra l'abbaye d'aniane, commune de communes de l'herault la bobine (* residence dans les ecoles) le cube - herisson l'espace aragon - villard-bonnot le theatre nouvelle generation / cdn de lyon - vaise. **BATRE ENCORE** pierre tual (regard extérieur) / joël fahier (conception lumiere) / charline dereims (creation lumiere et regie) / daniel trento (costumes, scenographie) / lucie cunningham (conception et realisation marionnettes) / claire girod (production, diffusion) / aurelie burgun (assistante de production) / sandrine hernandez (communication) / coproduction : la manufacture, cdn de nancy /54, scene nationale de vandoeuvres-les-nancy /54 (echange en cours) theatre la meridiennne, scene conventionnee pour les ecritures croisees de luneville /54 transversales, scene conventionnee cirque de verdun /55 le sablier, pole des arts de la marionnette en normandie centre culturel pablo-picasso, scene conventionnee pour le jeune public d'homecourt /54 pre-achats : le mouffetard, theatre des arts de la marionnette de paris /75 aide a la residence: le lem, lieu d'experimentation marionnette de nancy /54 soutien : ce projet a beneficie de l'aide de la ville de nancy/54. l'equipe artistique est soutenue par la region grand est pour la periode 2019-2021. **MONTGOMERY** arnaud hembert (creation lumiere) / christophe polon (creation son) / jeremie bellot de avexiters (scenographie) / josselin fouche de avexiters (creation video) / sebastien schnebel de avexiters (interactivite sol led) / paola giugoa (photographie) / david heitzmann de 128db (video clip) / marie vialle (label, manager, chargée de production) **ELLE PAS PRINCESSE, LUI PAS HÉROS** michael ribaltchenko (dessins) / thibaut fack (accessoires et costumes) / mathieu hillereau (administration, production, diffusion) / isabelle monier-esquis (regie de tourne les independances) / marion scire (regie de tourne les independances) / production : theatre de romette. coproduction : theatre de sartrouville et des yvelines - cdn le theatre de romette est implante a clermont-ferand, a la cour des trois coquins - scene vivante et est avuee a la maison des arts du leman de thonon-eva-publier. la compagnie est conventionnee par la drac auvergne-rhone-alpes, la region auvergne-rhone-alpes et la ville de clermont ferand. johanny bert est artiste compagnon au bateau feu, scene nationale de dunkerque. credit photographique : christophe raynaud de lage **PRAXIALES** production : cie libertivore / coproductions : pole arts de la scene - friche de la belle de mai - marseille ; archaïos - pole national cirque - marseille ; le merlan scene nationale de marseille ; theatres en dracenie - scene d'interet national art et creation danse - draguignan ; theatre la passerelle, scene nationale de gap et des alpes du sud ; plateforme 2 poles cirque en normandie - la breche à cherbourg - cirque theatre d'elbeuf ; la verrerie d'ales pole national cirque occitanie ; circa, pole national cirque aux gers occitanie ; theatre de chatillon ; le plus petit cirque du monde - centre des arts du cirque et des cultures emergentes - bagneux. / soutiens : dgca - ministere de la culture, drac provence-alpes-cote d'azur (aide a la creation), region sud provence-alpes-cote d'azur, ville de marseille, conseil departemental des bouches-du-rhone, de la sac'd / laureat 2018 processus cirque et l'adami, du groupe gest(s) / laureat 2019. / fanny soriano est artiste associee aux theatres en dracenie - scene d'interet national art et creation danse, draguignan. **UN PETIT POUCE!** eric eozenou (technique) / fred picard (charge de production) / la cie gros bec est produite par l'association bom boom productions. cette association est un collectif de compagnies de spectacles jeune et tout public. elle oeuvre dans le grand ouest depuis 2005, a travers la production de spectacles et d'actions culturelles. avec le soutien de : ville de redon (35), commune de communes pays de redon, departement d'ile et vilaine, ministere de la cohesion des territoires (contrat de ville) mairie de nord-sur-erdre (44), espace culturel cap nort mjc du grand cordel, rennes (35) mairie de bourvon (44), salle horzic ville de rennes (35), salle gu rozpart mairie de pont pean (35), espace beau soleil la speediam afc. **LE SYNDROME DE PÉNELOPE** Olivier Tessier (création lumière) / Mathieu Roche (designer sonore) / Martine Ritz (costumes) / Fabrice Peduzzi (régie générale / régie lumière) / François Roy (administration et production) / Perrine Touya (diffusion et production) / Soutiens : La Cie NGZ 25 est associée au Piano'cktail de Bouguenais / convention avec la Région des Pays de la Loire, le Département de Loire-Atlantique, la ville de Bouguenais / Compagnie en résidence artistique à la Balinière de Rezé depuis 2019 / Aides ponctuelles de la Ville de Nantes, de la SPEDIDAM et l'Adami. Membre du Conseil international de la danse (CID), régulièrement soutenue par les réseaux Institut Français et Alliance Française. En 2017, labélisée par l'Institut Français pour l'année croisée France-Colombie.



MERCI DE VOTRE SOUTIEN!

Extraits du livre d'or du Festival Compli'Cité.

Pleins de rire et de
superbes moments en
famille. Merci!

Un festival des plus agréables.
Belle programmation, variée.
Bravo Huningue!

J'ai tellement applaudi
que j'en ai mal aux mains!

Louise (12 ans)



Les personnages
extraits de 10 ans
d'affiches illustrées par
Fabien Veauçon

Bravo aux artistes!
Bravo aux programmeurs.

MCM

C'était super impressionnant.
Amazing! Thank you so much.

Konrad

Les enfants sont ravis tout
autant que les adultes.
Des spectacles de qualité.

Waouwwww!!
Les mots me
manquent,
c'est renversant,
époustouflant
à la fois. Merci!

Wie jedes Jahr ein absolutes Highlight
in unserer mit Kultur so verwöhnte
Region. Leistung der Künstler und wie
immer eine sehr gelungene Mischung.

J'ai adoré le festival... c'était GÉNIAL!
Vivement l'an prochain!

Anaise (9 ans)



ANS -

NOS PARTENAIRES

Un grand merci à tous pour votre soutien.





Location et vente de matériel

SON, ÉCLAIRAGE & VIDÉO



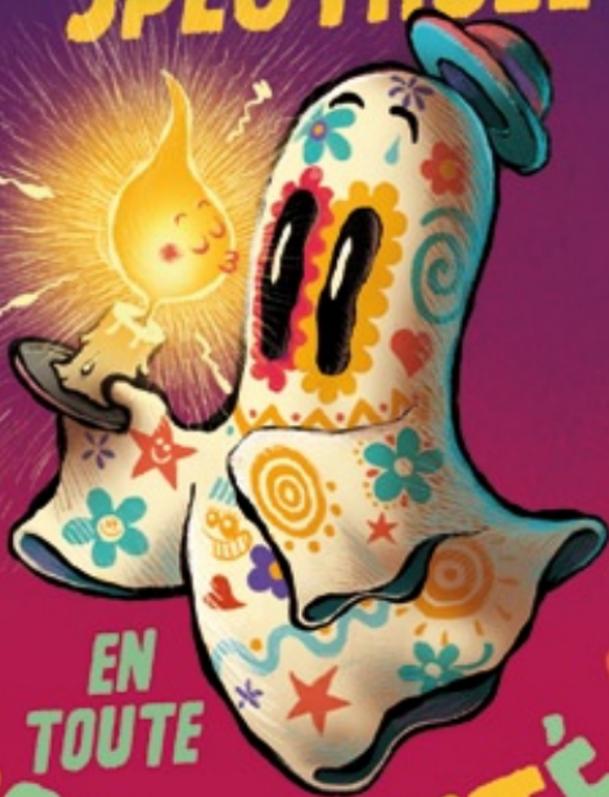
TSE
Technique
Spectacle • Événement



facebook.com/TSELive/

HUNINGUE SAINT-LOUIS HÉSINGUE
VILLAGE-NEUF KEMBS ALTHIRCH BÂLE WEIL AM RHEIN

VENEZ HANTER
nos SALLES
de SPECTACLE



EN
TOUTE
COMPLI'CITÉ!!